AÑO XXX.—Núm. 8.358 PAMPLONA, Mártes 8 de Noviembre de 1904 Con censura eclesiástica

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Para Pamplona: Un mes, 1'25 Pts.; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14.

Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 25.

El pago será adelantado

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

Esquelas mortuorias, según muestrario

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

Diario independiente ★ Dos ediciones

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración é Imprenta: Paseo de Valencia, 36 y calle de San Gregorio, 25, bajos.

LA SEÑORITA

DOÑA ASUNCION ZOZAYA Y MARITORENA

Falleció en esta capital el dia 7 de Diciembre de 1903

RECIBIDOS LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

Y LA BENDICION APOSTÓLICA

R. I. P.

Sus hermanos, hermanos políticos, tios, primos, sobrinos y demás parientes

Ruegan á sus amigos y relacionados se sirvan encomendar á Dios el alma de la finada y asistir al funeral-aniversario que en sufragio de la misma se celebrará en la parroquia de San Agustin, *hoy martes*, 8 del corriente, á las *once* de la mañana, en lo que recibirán favor especial.

El duelo se despide en la iglesia. Pamplona 8 de Noviembre de 1904.

No se reparten esquelas.

Todas las misas que en dicho dia se celebren en la Catedral, cinco parroquias y conventos de esta capital, podrán ser aplicadas por el alma de la finada.

NUEVO OBISPO NAVARRO

Poco despues de haber sido designado el ilustre pamplonés don Eustaquio Ilundain para la Silla Episcopal de Orense, corrió el rumor de que era probable el nombramiento de otro ilustre navarro para ocupar igual elevado cargo en la diócesis de Oviedo.

El rumor era fundado, y la designación á que aludimos, es ya un hecho. Véase lo que á continuación copiamos de la *Gaceta* recibida el domingo:

«*Ministerio de Gracia y Justicia.*—S. M. el Rey (q. D. g.), por decreto de esta fecha se ha dignado nombrar á don Francisco Baztan y Urniza, Arcediano de Ciudad-Real, para la Iglesia y Obispado de Oviedo, vacante por defunción de don Ramón Martinez Vigil.

»Y habiendo sido aceptado este nombramiento, se están practicando las diligencias é informacion necesarias para su presentación en la Santa Sede.—Madrid 4 de Noviembre de 1904.»

A esta noticia, que damos con viva complacencia, agregaremos, tambien muy gustosos, algunos datos biográficos que tenemos del nuevo Obispo navarro.

El M. I. Sr. Dr. D. Francisco Baztan y Urniza nació en Sada en el año 1843, siendo sus padres don Ceferino y doña Catalina, propietarios de dicha villa.

Estos señores, cuya religiosidad era conocida y alabada no solo en la localidad sino tambien en toda la comarca, educaron á su citado hijo en la más viva piedad cristiana.

Con esa educación y sus nobles sentimientos, don Francisco Baztán sintió, desde muy joven, vocación al sacerdocio y sin tardanza comenzó los estudios en el Seminario Conciliar de Pamplona. En este centro de enseñanza, del cual tantísimos sacerdotes han salido llenos de ciencia y de virtud, hizo la carrera eclesiástica, obteniendo en todos los cursos la nota de sobresaliente.

Ordenado de presbítero, el señor Obispo Uriz y Labairu, de ilustre memoria, lo nombró auxiliar de la Secretaría de Cámara del obispado, cargo que desempeñó á toda satisfacción hasta que fué nombrado catedrático del Seminario Conciliar.

Algunos años después fué elegido canónigo de Ciudad Real, y en la organización de este obispado de nueva creación tomó notable parte, con celo y conocimientos que valieron de mucho.

En la diócesis-priorato de las cuatro órdenes militares ha sido don Francisco Baztan examinador sinodal, catedrático y rector del Seminario, Provisor y vicario general y vicario capitular del mismo obispado.

Hará como unos cuatro años, fué nombrado dignidad de la catedral de Almería, cargo del que tomó posesión y que permutó para volver á Ciudad Real, donde al presente es dignidad de Arcediano, Provisor y Vicario general.

En cuanto á sus virtudes solo diremos que las tiene en alto grado, resplandeciendo sobre todas la caridad, del mismo modo que entre sus bellas cualidades personales se destaca la modestia.

Enviámosle el más cordial parabien y tambien damos nuestra enhorabuena á sus hermanos don Apolinar, don Cándido y doña Bonifacia, así como á sus primos carnales los señores Urniza hermanos, del comercio de esta plaza, é igualmente á los muchos parientes que el nuevo Prelado tiene en esta capital y en la provincia, entre los cuales se cuenta el diputado don Lorenzo Oroz y Urniza.

Cháchara

¡A CASARSE...!

¡Doce bodas, caballeros,
hubo en este pueblo ayer!
¡Veinticuatro seres menos,
y otros tantos más tambien!
menos, en la soltería
mas, en la luna de miel!
¡Que Dios les bendiga á todos
y que estén siempre con El!
¡Solteros, buscad pareja!
¡solteras, seguid tambien
el ejemplo que hoy os dan
vuestras amigas de ayer!
¡Doce bodas! bien venidas!
Recibid mi parabien,
esposos nuevos, que vais
á aumentar la humana grey!
Y ya que servis de ejemplo
á los solteros *fanés*,
yo, soltero, os doy las gracias,
tantas como merecis,
por mostrarnos el camino
que emprendisteis vos ayer
y que llega hasta el palacio
de la dicha, bello eden
donde Dios bendice al hombre
y bendice á la mujer.
¡Casaros pronto, solteros;
que yo os prometo tambien
casarme cuando perpetua
sea la luna de miel.

GARCILASO.

Notas telefónicas

Madrid 6 (11 noche).

Consejo de ministros

A las seis de la tarde se han reunido los ministros en Consejo en el domicilio del Sr. Maura.

Los consejeros asistieron todos, excepto el señor Dominguez Pascual.

El Consejo terminó á las ocho y media de la noche y contra lo de costumbre no fué facilitada nota oficiosa á la prensa.

Los ministros trataron sobre la cuestión de los suplicatorios, que fué aprobada por unanimidad.

El señor Sanchez de Toca llevó á la aprobación de sus compañeros varios expedientes de indultos de pena de muerte y el general Ferrandiz varios expedientes tambien sobre material de marina.

Los alcoholeros

Numerosos representantes alcoholeros, presididos por el señor Canalejas, han entregado al señor Maura las conclusiones aceptadas en la Asamblea recientemente celebrada.

Llegada de un crucero.-Funerales

Palma.—Hoy ha fondeado en este puerto el crucero inglés *Ninerva*, que cambió con la plaza el saludo de rúbrica.

—

En el Asilo Cuna de niños fundado por la difunta Princesa de Asturias se ha celebrado una misa solemne por su alma. Asistieron las autoridades.

—

También en la catedral de Sevilla se han celebrado solemnes honras fúnebres por D.ª María de las Mercedes. El acto estuvo muy concurrido.

Presidieron el gobernador civil, el alcalde y el capitán general.

Una compañía con bandera y música del regimiento de Soria hizo los honores de ordenanza.

Un incidente

Valencia.—Al regresar los carlistas de la Iglesia de Santa Catalina llevando la bandera al círculo encontráronse en la calle de Serrano con un grupo de republicanos.

Estos vitorearon á la República y dieron mueras á don Carlos y al P. Nozaleda.

Ante tal ataque los carlistas se liaron á palos con sus adversarios políticos, separándolos la policía.

Dos banquetes

En el teatro Eslava de Sevilla se han reunido hoy en banquete los demócratas sentándose á la mesa 350 comensales.

—

Tambien comunican de Barcelona que los carlistas han celebrado su anunciado banquete en la Montaña asistiendo 220 comensales.

En ambos actos reinó mucho entusiasmo y perfecto orden.

Mitin taurófilo

Se ha celebrado hoy en Madrid el anunciado para protestar contra la supresión de las corridas de toros los domingos.

La concurrencia ha sido numerosísima. Varios ganaderos, empresarios, toreros y revisteros taurinos pronunciaron discursos fogosos contra la prohibición.

Mañana será entregada la protesta al gobernador civil.

Contra un Rey

Belgrado.—Se ha descubierto una conspiración contra la vida del rey de Servia Pedro I.

La policía ha encontrado documentos que comprometen á buen número de personas pertenecientes á todas las clases sociales.

Los conjurados trataban de apoderarse del rey cuando llevara á cabo su proyectado viaje.

De la guerra

Petersburgo.—Hoy ha llegado á esta capital el maquinista del acorazado «Borodino», buque de la escuadra del Báltico.

El maquinista confirma que en aguas de Hall fueron vistos dos torpederos extraños á la escuadra.

Hoy no se han recibido nuevos despachos de la guerra.

La cuestión de los alcoholes

Madrid 7 (1 madrugada).

Se han reunido en el Congreso 70 asambleistas alcoholeros. Luego visitaron al señor Maura acompañados de los senadores y diputados.

El señor Modolell le ha entregado un mensaje firmado por los asambleistas.

El señor Maura ha ofrecido que en el próximo Consejo se ocupará del asunto.

MENCHETA.

D. EUSTAQUIO JASO Y GIL

Un telegrama recibido ayer en Pamplona comunica la noticia, que con gran sentimiento trasmitimos á nuestros lectores, de haber fallecido en Segovia, en cuya catedral desempeñaba la canongía Lectoral, el ilustre señor doctor don Eustaquio Jaso y Gil, paisano y muy estimado amigo particular nuestro, víctima, sin duda de la grave enfermedad de que dimos noticia, hace algunas semanas.

El laconismo telegráfico no ha impedido añadir á esa sensible noticia la gratísima de que don Eustaquio Jaso ha muerto santamente. Lo cual no puede sorprender á nadie que le conociera, sino que le parecerá muy natural, porque, si *qualis vita finis ita*, la muerte del citado ilustre sacerdote navarro habia de ser santa.

Y será tambien muy sentida por todos los amigos del finado, que con sus cualidades personales se había conquistado las simpatías de todos los que le trataban, y con sus virtudes y doctrina babia merecido la estimación general.

Era el señor Jaso natural de San Martin de Unx y contaba sobre 52 años de edad, cuando un padecimiento que sin duda databa de hace algunos años y se acentuó á consecuencia del estudio contínuo y demás trabajos del paciente, ha puesto fin á su vida.

Educado cristianamente por sus padres, labradores propietarios de dicha villa, el joven Jaso, respondiendo á la vocación religiosa, comenzó los estudios de la carrera eclesiástica en el Seminario de Pamplona, dando tales muestras de inteligencia, aplicación y aprovechamiento, que siempre ocupaba uno de los primeros lugares entre sus condiscípulos.

A la par que se aumentaba el caudal de sus conocimientos, crecían sus virtudes, cuando en 1873 consideró un deber de conciencia ingresar en las filas carlistas; y terminada la guerra, volvió á ingresar como colegial en el Seminario Conciliar, para continuar sus interrumpidos estudios.

Durante esta segunda parte de su carrera fué en aplicación y virtud lo que había sido en la primera; y después de haber terminado aquella brillantemente, comenzó á desempeñar el ministerio sacerdotal con el celo y acierto que correspondían á los antecedentes apuntados.

El vecindario de Uterga conserva grato recuerdo de la solicitud y prudencia con que el finado desempeñó la parroquia de aquella villa durante varios años.

En aquel tiempo obtuvo, prévios brillantes ejercicios, el grado de Doctor en Sagrada Teología.

Renunció la parroquia de Uterga, para venir á desempeñar la capellanía de la basílica de San Ignacio de Pamplona; despues tuvo á su cargo la de la capilla de San Francisco Javier contigua al claustro de la catedral; más tarde fué catedrático y vice-rector del Seminario Conciliar, hasta que obtuvo por oposición la canongía lectoral de Segovia.

En todos los citados cargos dió relevantes pruebas de su virtud y su ciencia; y á la vez que los desempeñaba, se dedicaba sin cesar al estudio, á la predicación y á administrar el sacramento de la Penitencia.

Como muestra de su saber, solo citaremos el hecho de que ha publicado una obra de Teología que consta de varios tomos.

Sintiendo no disponer de otros datos que los precedentes, que nos suministra la memoria, ponemos fin á esta nota necrológica dando sentido pésame á los parientes del ilustre finado y rogando á nuestros lectores le tengan presente en sus oraciones.

R. I. P.

La colonia navarra en San Sebastian

Según nos tenía anunciado nuestro corresponsal en la capital guipuzcoana, se reunió la colonia navarra en Asamblea general.

El señor Lusarreta expuso la idea de crear un centro navarro que tenga el doble carácter de benéfico y recreativo.

La idea fué acogida con aplauso, acordándose que desde luego comiencen los trabajos preliminares para que la idea se lleve á la práctica.

Aceptada la fundación del centro en la forma propuesta por nuestro citado paisano, se acordó por unanimidad:

1.º Que pase al fondo benéfico como base de su fundación el remanente de 106,90 pesetas.

2.º Nombrar presidente honorario al alcalde de esta ciudad don José Elósegui, como reciprocidad por las múltiples deferencias con que siempre ha dispensado á la colonia navarra.

3.º Admitir en el acto á los señores concurrentes que quisiesen pertenecer al centro, haciéndolo en el acto en número de 92, quedando los restantes en hacerlo cuando se les remita á domicilio la circular idónea.

La comisión ejecutiva trabajará por medio de circulares con el fin de ganar prosélitos á fin de que el número de socios guarde relación con la importancia de la colonia, por lo que desde luego y sin temor á incurrir en exageracion puede asegurársele para el dia de la inauguración, la cual será en breve, un número aproximado de quinientos socios.

La apertura se espera revestirá gran solemnidad.

Del extranjero

Desórdenes en Rusia

San Petersburgo.—Con motivo de haberse recibido un ukase del emperador convocando á los reservistas en los departamentos de Vitebsk, Smolensk y Kiew se promovieron serios desórdenes.

Donde más violentos fueron los escándalos fué en Kanen distrito de Kiew donde todos los almacenes fueron asaltados.

En Smolensk se produjo un grave escándalo delante del palacio del gobernador militar.

En Polozk, distrito de Vitebsk los alborotos duraron tres dias.

Los almacenes que más sufrieron las iras de los amotinados fueron los de alcoholes.

Noticias de China

Paris.—El «Eco de la China» dice que el general Kiang ha hecho que se aplicaran 400 golpes de palo de bambú á los soldados que abofetearon al comandante francés Larribe, en Pekin.

Los rebeldes del Kuang-Si han vadeado el Himan y se dirigen á Pad-Kiu-fu, Tchin-Tchen y Yang-Tchen.

El gobernador ha enviado numerosos soldados para que castiguen á los rebeldes, y el virrey de Kian-Nau ha enviado 60 juncos de guerra cargados de soldados.

Las sociedades secretas se agitan nuevamente contra los extranjeros.

El gobernador de Kunan ha recibido la orden de apoderarse de los boxers que, bajo el nombre de sociedad de los Grandes cuchillos promueven secretamente estos movimientos antiextranjeros.

Notas teatrales

El abuelo

El sábado se estrenó en el Teatro Gayarre la última producción de don Benito Perez Galdós «El Abuelo».

Plumas diestras y talentos privilegiados son necesarios para hablar de «El Abuelo» con autoridad y para poder dar al público idea de lo que significa ese drama, de lo que es ese drama, digno del respeto y de la admiración de todos.

Tarea difícil es, por consiguiente, para nuestras escasas fuerzas hablar algo de esa obra que, si no es la mejor de cuantas se han estrenado desde hace 100 años, es por lo menos una de las obras españolas que pueden figurar sin mengua de nuestra dramaturgia en el catálogo universal de los grandes dramas, donde tienen colocado su nombre «Hamlet», «La vida es sueño» y otras por este estilo.

Lo que pudiéramos llamar argumento visible, puede reducirse á lo siguiente:

Don Rodrigo Arista Potestad, conde de Albrit era un noble de raza, señor de La Pardina, de Jerusa, y de otros pueblos.

De la casa de Albrit habían salido Reyes y Príncipes, guerreros y santos, era en fin, una casa de abolengo universal.

El conde de Albrit habia tenido en su pueblo muchos criados; casi todos los vecinos habian

---

Folletín de EL ECO DE NAVARRA 35

EL VALBRIANT

—(—(:)—)—

cierto que poseen arrebatadora elocuencia y que la gente se atropella y se ahoga, por oir predicar al uno, y hablar al otro; los hombres se vuelven hasta groseros, por oir mejor al P. Revignan, ó al P. Lacordaire hasta el punto de privar de sus mejores sitios á las señoras !A las señoras que estábamos antes en la iglesia, como en nuestra propia casa! siendo tan grande el número de hombres que se ve en ella, que parece que quieren excluirnos, Les digo á VV, que ahora la gente está llena de ideas nuevas y singulares.

—En mi tiempo decía el Conde, sucedía todo lo contrario, los hombres apenas íbamos á la iglesia, y sobre todo á la hora del sermón.

—Lo cual viene á confirmar, lo que decía antes, contestó Severino,

—En fin, siguió la Baronesa sin escuchar le. Quise un día, por curiosidad tan solo oir al P. Lacordaire, trabajo perdido. Estos señores tenían invadida la iglesia, y ninguno de ellos, quiso molestarse para dejarme su sitio,

—En cambio madre mía, dijo Dionisio, yo estaba allí, y muy bien colocado por cierto. Hacía no se cuanto tiempo que no oia un sermón, y no habrás olvidado el efecto que aquél me produjo,

—Si, me acuerdo dijo la Baronesa endulzándose un poco; has hecho bien en recordármelo, es innegable que el P, Lacordaire sabe hablar á los jóvenes.

—Si, en verdad, dijo el Vizconde; una vez que su palabra ha tocado al corazón, hace brotar en él sus hermosos sentimientos. Que Dios le recompense el bien que nos hace. ¡Y Montealembert que tiene un talento igual al suyo! ¿Creen VV. que su ejemplo ha sido inútil á los jóvenes de veinte años? También le doy las gracias. Ha sabido probarnos lo que la voluntad enérgica y la pureza de corazón pueden ayudar al talento.

—Me acuerdo en efecto, dijo el Conde haber oido contar á varios de mis antiguos cólegas de la cámara de los Pares, el efecto que produjo entre ellos el día en que el jóven Conde de Montealbert que era entonces casi un niño, compareció delante de aquella samblea como un acusado.

—Si, dijo irónicamente la Baronesa encogiéndose de hombros, se hizo arrestar en una escuela donde enseñaba á leer y á contar á niños de seis á diez años. Lacordaire estaba allí tambien. Les aseguro á VV. que todos estaban locos.

—Pero no es menos cierto, continuó el Conde, que cuando al terminar su defensa de que se había encargado el mismo, dijo, «cualquiera que sea vuestra decisión, yo contaré entre los momentos más felices de mi vida, éste en que he podido hablar en vuestra presencia por primera vez dando gloria en mi juventud, al Dios de mi corazón, y de mi niñez» La sensación fué profuada. Lo cual se explica prosiguió el Conde con acento grave y penetrante, todos ó casi todos los hombres de mi tiempo eran más ó menos voluntarios. Afortunadamente muchos de ellos, han dejado de serlo con el tiempo; pero es preciso confesar, que en las cuestiones religiosas los jóvenes, han sido nuestros maestros, ¿Quien puede saberlo mejor que yó?

Hubo un momento de silencio durante el cual Lucía levantó la cabeza, reparando la atenta mirada de gratitud que su padre dirigía al Vizconde, y el gesto que este hacía como para rechazar la gratitud del viejo Entonces comprendió cual había sido la bienhechora influencia, á la que debía aquella simpatía que añadía algo de inmortal y divino á la ternura de su padre para con ella.

El Conde se había levantado, y la conversación se interrumpió durante algunos minutos. El fué quen la reanudó diciendo.

—Pues bien, á pesar de todo eso, á pesar de lo que dicen VV. del tiempo presente: habrá tal vez pasado ya a edad de las ilusiones, pues no tengo esperanza ninguna, en el porvenir de mi patria.

—!Oh señor Conde! exclamaron á la vez Severino, y Gustavo.

—!Para el porvenir de la Francia, que marcha á la cabaza de la civilización!, dijo Dionisio con el ardor propio de su edad, V. no puede decir eso en serio.

—En serio y con la mayor amargura amigos mios pues veo renacer al rededor de mí, los gérmenes de todos los males cuyo desarrollo he presenciado ya. Admitiendo todo lo que VV. quieran sobre las causas inmediatas ó lejanas que han traido la última revolución.

—Eso ha sido una borrasca, dijo Dionisio pero todo ha entrado en un orden nuevo, que no será tan bueno quizá como el antiguo, pero que al fin y al cabo es el orden.

—Y esta borrasca gritó la Baronesa era tan fácil impedirla, bastaba con...

—No importa, dijo el Conde, esa borrasca ha arrebatado el dique indispensable y tutelar. Persuadanse ustedes de que el pueblo cuando se proclama Rey nunca acaba de reinar. Algunos años más, y el mismo que ensalza, viene á caer á su vez derribado por él mismo. ¿Qué veremos después? Nadie puede preveerlo. Pero si se me dice que veremos empezar de nuevo matanzas semejantes á las de la revolución, que veremos batallas semejantes á las del imperio escepto la gloria, porque no es fácil en un siglo dominar dos veces al mundo con las armas: si se me dice en fin que dentro de cincuenta años habremos caido más de lo que la primera revolución nos hizo caer, no me asombraré ni poco ni poco ni mucho. Afortunadamente para cuando esto pueda suceder hará mucho tiempo que habre muerto,

El Vizconde, de pié delante de la chimenea, y con la cabeza apoyada en la mano escuchaba con verdadera atención

—Perdone V. Vizconde, voy al encuentro de las provisiones de V. y bien sabe Dios que no es mi ánimo hacerle desfallecer

2008 Ministerio de Cultura

sido criados suyos; á todos habia protegido con largueza, dando á sus hijos las carreras que quisieron seguir.

El conde de Albrit habia tenido un hijo, Rafael, conde de Lain, que se casó con la hija de un comerciante noruego, Lucrecia Riskmond, mujer de una maldad grande.

Del matrimonio de Rafael y Lucrecia nació una hija, y además la vil Lucrecia habia tenido otra hija, que no era del conde de Lain y sí de un pintor.

El conde de Albrit queda sumido en la mayor de las miserias, pues todas sus posesiones de la Pardina y de Jerusa habian pasado á Lucrecia Risamond, condesa viuda de Lain.

En un palacio antiguo del conde de Albrit viven, ya ricos, dos colonos que fueron del conde, Venancio y Gregoria, y con ellas Dobly y Nell, hijas de Lucrecia, que se están educando bajo los cuidados de don Pío Coronado, prototipo del hombre de bien, y uno de los personajes que juegan más importante papel en el desarrollo del problema que se plantea y resuelve en «El Abuelo.»

El conde de Albrit, pobre, como decimos antes, se entera de que Lucrecia va á ir á Jerusa y él marcha á este pueblo, con el objeto de tener una entrevista con la mujer adúltera, esposa infiel de su hijo Rafael.

Y quiere tener con ella una entrevista, para que le diga cuál de las dos niñas, Dolly y Nell es la hija de su hijo, es la hija legítima heredera de los títulos de Albrit y Lain, cuál es la digna de ostentar esos títulos, y cuál es la espúrea, la indigna de ellos, la despreciable.

El final del primer acto, es hermosísimo, es grande.

El viejo conde de Albrit, despreciado por los que fueron sus criados, está rodeado de hombres que adquirieron su posición con el dinero del conde, pero en aquel momento se escuchan cohetes y músicas, y los que le rodean, se separan de él, para ir á confundirse con la turbamulta que enloquecida vocifera y vitorea á la condesa de Lain.

Al verse solo el conde de Albrit, se desespera, y dirigiéndose al pueblo, le dice: Pueblo imbécil que vitoreas y aclamas á Lucrecia, pueblo servil, yo te diré mañana, que esa mujer á quien aclamas, es un mónstruo de liviandad; es una mala mujer, etc.

¡Qué hermoso, qné grande!

(Pero ¡ah, conde de Albrit!, se le puede decir, tu te desesperas y ruges y maldices al ver al pueblo servil, esclavo y ruin que, aplaude y vitorea á los honores que envuelven el cuerpo liviano de una mujer indigna, y abandona al pobre que fué grande, y al que aún es grande por su linaje; tú te desesperas por todo eso, y en cambio, tú eres una parte muy importante de ese pueblo, eres ruin como él, servil y esclavo como él.

Esclavo, sí, de los convencionalismos más absurdos que imperaron en una época de herejía inconcebible, por eso, y nada más que porque eres tambien ruin y servil cuerpo cubierto de honores; buscas una verdad, buscas á la hija legítima de tu hijo para darla esos honores tuyos, que no quieres que pasen á un ser bastardo, dudando así de que Dios pueda poner en un cuerpo bastardo un alma que sea imagen suya.)

El telón cae en medio de una gran emoción del público.

El conde tiene la entrevista con Lucrecia: con lágrimas en los ojos la pregunta por la verdad, es decir la pide que diga cual es la hija legítima.

Lucrecia no accede á ello, y el viejo Albrit se desespera.

Pero la desesperación del viejo Albrit aumenta gradualmente á medida que ve á las dos niñas, las acaricia sin saber cuál es la Albrit, las mira convertido en Argos, pero en Argos ciego, interroga á todos, y por ninguna parte puede encontrar la verdad.

En el tercer acto, estando solo con las dos niñas ruje una espantosa tormenta, y el viejo Albrit dice que mayor es la tormenta que ruje en su alma, la tormenta de la duda, mas negra, más horrible que todas.

Lucrecia, para apartar de sí al viejo Albrit que puede descubrir sus maldades, dispone que sea recluido en un asilo y para mejor obtener el éxito hace que las personas que menos sospechosas puedan serle al conde le propongan esta solución para el fin tranquilo de sus dias.

Esta es la mayor ofensa de que puede ser víctima el viejo conde, hombre que busca una verdad, y se vuelve airado contra los que le proponen el retiro, si bien les dice que sabe que no es de ellos la idea.

Dolly y Nell habían hasta entonces acariciado por igual á su abuelo, y si bien Albrit había llegado á sospechar, por algunas deducciones, que Dolly era la hija espúrea, como no estaba en completa posesión de la verdad su desesperación aumentaba.

Nell, la que él sospechaba fuese hija de su hijo, se pasa tambien al partido de Lucrecia, y propone al abuelo que vaya al monasterio.

Todos están ya en contra de la libertad del viejo Albrit, en los momentos en que más la necesita para encontrar la verdad, los dueños de la casa donde está (criados antiguos suyos) le dicen que no pueden tenerle más allí, y cuando el viejo Albrit se desespera ante tamaños desprecios, se adelanta Dolly, y desafiando á todos dice que aquella casa es de su madre y por tanto de ella, y que su abuelo vivirá en la mejor habitación, se le dará de comer lo que quiera, y no será recluido.

Al ver este rasgo de nobleza de Dolly, vuelve Albrit á las dudas, pues cree que la nobleza del corazón es título hereditario y por ello supone que Dolly es la hija de Albrit.

Por fin Lucrecia, arrepentida, se confiesa; al salir de la iglesia el conde de Albrit la vuelve á pedir la verdad, y ella, purificada ya por la penitencia, le dice que el confesor podrá decírsela.

Corre el viejo Albrit á buscar al confesor, éste le dice que la hija de Rafael es Nell, la que le ha abandonado; y la hija espúrea Dolly, el único ser que se opuso á su reclusión.

Cuando Albrit se entrega al dolor, aparece Dolly, que se ha caido y lastimado por buscar á su abuelito.

Entonces Albrit abraza á Dolly y bendice y proclama el triunfo del amor.

—

Este es, á grandes rasgos, el argumento visible del drama de Galdós.

Síganse las corrientes que vienen del Norte á reformar nuestra dramaturgia moderna, desprovista casi siempre de ideas, echada en brazos del efectismo teatral, de la frase hueca y campanuda, del diálogo de palabras, y no haremos, mejor dicho, no harán los dramaturgos modernos otra cosa que volver á los tiempos de Shakespeare, de Calderón, de Lope

No es, pues, un progreso en España el teatro de ideas, no.

El gran Calderon nos dió «La vida es sueño» y se adelantó en la dramaturgia muchos siglos.

Por eso «El Abuelo» no resuelve nada como progreso del teatro español en general, pero en cambio da un golpe de muerte al teatro de diálogo, al teatre del efecto trágico producido por situaciones falsas de la vida, situaciones que eligen los dramaturgos aun saltando por encima de todo para hacer llorar, para hacer reir mientras dura la causa ante la vista, pero que despues de apartada de nosotros esa causa, nos deja en el mismo estado en que antes nos encontrábamos.

Galdós en «El abuelo» resuelve un problema y lo resuelve llevando al espectador de emoción en emoción, pero estas emociones duran siempre.

El viejo Albrit es el hombre arcáico, representante de toda una época de convencionalismos absurdos, de una época en que se creia que el Amor, esa sublime verdad, era transferible de generación en generación, como los títulos nobiliarios; de una época en que se creia que el Amor era la característica de la nobleza titular; de un tiempo, desdichado tiempo, en que se creia que un cuerpo bastardo no era igual á otro limpio de mancha social.

Epoca de dudas, precisamete porque no eran conocida la verdad del Amor; época en que se creia que el Amor era susceptible de adquirir diversas formas, según fueran tambien diversos los moldes.

Dolly, la hija espúrea de la mujer pecadora, es hija de Dios contra lo que creia Albrit, y como tiene un alma á semejanza del Ser Supremo, puede tener tambien las bellezas que puede tener la de Nell, hija limpia de mancha social.

Ya se ve que tiene más; en Dolly el amor es más grande, y Dolly, encarnación sublime del amor, de la verdad, disipa las dudas de Albrit, mejor dicho destruye el viejo tronco donde anidaron los absurdos convencionalismos, y al demostrarle que el amor no admite reglas, no admite moldes, le hace abdicar, renunciar á todo y le hace proclamar á Dios y al amor supremas verdades.

—

Para que mis lectores puedan formarse idea de la labor del señor Echaide, es menester que le vean hacer el viejo Albrit.

¡Qué prodigio, qué maravilla, á qué altura está el simpático y eminente actor en el dificilísimo papel de conde de Albrit!

No se puede pedir más, es imposible aspirar á más, y todos nos contentaríamos con tener algunos actores que hicieran tanto como el señor Echaide.

El triunfo que el señor Echaide obtuvo el sábado en el teatro Gayarre, en unión de la obra de Galdós, es uno de esos triunfos que no se borran nunca.

¡Bravísimo señor Echaide!

La señora Aranaz tiene un papel muy corto, pero por cortos que sean los papeles que desempeñe la señora Aranaz, en todos se destaca su talento.

La señorita Celia Ortiz, intérprete del papel de Dolly, obtubo un triunfo.

Estuvo á la altura de una buena actriz y donde quiera que haga de Dolly, cosechará aplausos tan nutridos y entusiastas como los del sábado.

La señorita Victorero (Nell) muy correcta, trabajó demostrando excelentes condiciones de artistas y compartió los aplausos con su hermana de escena.

La señora Pardiñas, muy bien.

El señor Jerez, hizo el D. Pío Coronado, maestro de las niñas, de tal modo, con tanto talento, que, de no hacerse como él lo hizo, produciría en el drama efectos contrarios.

Y conste que es muy dificil el que dejen de producirse esos efectos contrarios.

Los señores Rodrigo, Vallarino, Requena, Infiesto y Peral, estuvieron en su punto.

Mi aplauso cordial y entusiasta para todos.

Al final de cada acto hubo necesidad de alzar el telón cuatro y cinco veces, pues el público aplaudió de un modo tan extraordinario que pocas veces se ha aplaudido de tal modo en Pamplona.

—

Hoy se pone por segunda vez en escena este drama y es de esperar que el teatro estará lleno.

GARCILASO.

La emigración clandestina

DISPOSICIONES PARA EVITARLA

La *Gaceta* publica una real orden que el ministro de la Gobernación dirige á los gobernadores civiles, dando reglas para evitar los abusos que se cometen con la emigración.

Se dispone que las reales órdenes de Guerra y Marina de 7 de Octubre de 1902 y la de Gobernación de 7 de Abril de 1903, se inserten en el *Beletin Oficial* de las provincias y se fijen en los parajes públicos y visibles por los alcaldes de los pueblos á fin de que por todos pueda ser conocido que los que pretendan salir del reino sólo necesitan la cédula personal y los permisos de la autoridad militar y de marina que las leyes exigen.

Se dispone igualmente que los alcaldes anuncien que los documentos de identificación de las personas que necesitan los emigrantes, son absolutamente gratuitos; y para evitar en lo posible la ingerencia de los agentes, se prohibe que se entregnen á éstos sino presentan poder notarial de los interesados.

Se encarga, además, que se publiquen en todos los pueblos las obligaciones y responsabilidades que establecen la ley y reglamento de reclutamiento vigentes.

Para que los incautos no se dejen engañar por falsas promesas y halagadoras esperanzas, los alcaldes cuidarán de hacer público con frecuencia las penalidades y engaños sufridos por los emigrantes, previniendo á los vecinos contra la insidiosa é interesada propaganda de los agentes.

Todas las autoridades ejercerán activa vigilancia en los pueblos para conocer los manejos de los agentes, no permitiéndoles su industria si no se hallan matriculados en la forma prescrita por el reglamento de la contribución industrial, sin perjuicio de ponerlos á disposición de los tribunales, si de su propaganda resultare fraude ó engaño ó cometieren cualquier otro hecho punible.

Asimismo se ejercerá activa vigilancia en los puertos de salida de vapores de pasaje y en los pueblos inmediatos, para evitar que los agentes puedan llevar á los emigrantes en lanchas con objeto de transbordarlos en alta mar, sin intervención de las autoridades, poniendo á todos á disposición de los Tribunales, así como á los que pretendan embarcar con documentos falsos y á los que los hayan facilitado.

Nos parece muy bien todo lo que se haga, para evitar que nuestros compatriotas lleven lejos de su patria una vida tristísima de privaciones y miserias; pero nos parece que nada se conseguirá mientras el Gobierno y las autoridades gubernativas y locales no extremen una mayor vigilancia cerca de los agentes embaucadores de carne humana.

EN EL ORFEON

Conforme lo habíamos anunciado, el sábado á la noche se reunieron en los locales de la sociedad gran número de orfeonistas con ánimo de celebrar el triunfo alcanzado en el certamen de Zaragoza y con objeto de obsequiar á su querido director don Remigio Múgica.

Al banquete asistieron también buen número de socios protectores de nuestro laureado Orfeón, y en la fiesta reinó la animacion propia del caso.

La fiesta resultó brillantísima, y se sirvió un escogido menú por el acreditado establecimiento de don Marceliano Anoz.

La animación fué indescriptible al aparecer en el salon el alcalde don Daniel Irujo, cuya presencia fué saludada con estruendosos aplausos y contínuos vivas al alcalde, á Navarra, al insustituible Múgica y al Orfeón Pamplonés.

El alcalde brindó por el Orfeón Pamplonés que á tan gran altura ha colocado el renombre artístico de Navarra; felicitó á Múgica y se puso á dieposición del Orfeón incondicionalmente como particular y como decidido defensor, dentro de la justicia, en su cargo de alcalde.

Terminó su brindis en medio de vítores y aclamaciones.

El presidente de la junta directiva, señor Fernandez, dió al señor Irujo las más expresivas gracias en nombre de la sociedad y se congratuló de la presencia del alcalde en tan hermosa reunión.

Muy expresivo fué el brindis de don Alberto Huarte, presidente de la junta directiva de la sociedad Santa Cecilia.

Brindo—dijo—por la unión de las dos sociedades, por el gran Sarasate gloria de España y por vuestro director el genial Múgica; seguid sus instrucciones que siempre os conducirán por la senda del triunfo y de la gloria.

A continuación habló el señor Múgica, como habla siempre él, con su sinceridad proverbial.

Se congratuló por verse allí reunido con su querido orfeón, con el objeto de todos sus ansias y desvelos Justo es que como hasta la fecha den los socios pruebas de entusiasmo y de cariño por el orfeón, pues le esperan, sin duda, grandes batallas, y para salir victorioso, es menester vivir en estudio continuo y vigilancia. Inició su plan de estudio, para lo sucesivo y solicitó el concurso de todos para procurarse muchos triunfos que son tambien los de la patria chica.

Aplausos estrepitosos acogieron el brindis de don Remigio Múgica, mezclados con vivas á Navarra y al Orfeón.

Los orfeonistas cantaron varios zortzicos y transcurrieron muy agradables las horas de aquella reunión en la que reinó gran animación y fraternal alegría.

Se enviaron telegramas á don Pablo Sarasate saludándole afectuosamente y al director del Orfeón Tolosano, autor de la obra «Judica Domine» con la que obtuvo nuestro orfeón el premio de honor en Zaragoza.

Del Orfeón Tolosano se recibió ayer el siguiente telegrama: «Orfeón Tolosano reunido saluda y felicita á su hermano el Pamplonés.»

Sustitución de quintos

Reclamación atendida

Dijimos, hace algunas semanas, que el jefe de esta Zona de reclutamiento se negaba á admitir expedientes de sustitución presentados por la Diputación foral y provincial, exigiendo que dicha documentación fuese presentada por el sustituto y el sustituido, compareciendo ambos personalmente; y añadimos, si no recordamos mal, que la Diputación habia reclamado, en exposición dirigida al Ministerio de la Guerra, contra ese proceder de la Zona, demostrando que los motivos legales en que se apoyaba, no podian ni debian prevalecer sobre el derecho que la Corporación foral y provincial tiene de cubrir el cupo de quintos de Navarra por los medios que estime convenientes, sin exceptuar, claro está, la presentación de sustitutos.

Y aquella reclamación ha tenido el resultado que la justicia exigía. Véase, en prueba, la Real Orden que el ministro de la Guerra ha dictado con fecha 2 del corriente:

«Excmo. Sr.—En vista de la instancia promovida en diez del mes anterior por la Diputación provincial y foral de Navarra, en solicitud de que se declare que para llevar á cabo las sustituciones, no sea necesaria la presentación de los sustituídos en la Zona de Pamplona, el Rey (q. D. g.) se ha servido disponer que, quedando subsistentes los preceptos de la R. O. de 27 de Septiembre último (D. O. núm. 215), se dispense de la presentación del sustituído en la indicada Zona, haciendo constar documentalmente su personalidad y cumpliéndose todos los demás preceptos.—De R. O. lo digo á V. E. para su conocimiento y efectos consiguientes.»

Cuando, luego de publicada la Real Orden de 27 de Setiembre último, alguien ponderaba las dificultades y entorpecimientos que la Zona pondría á la sustitución de quintos, apoyándose en la Real Orden de 7 de Julio, y nosotros sosteníamos que procedía poner los medios para sacar toda la ventaja posible de las concesiones hechas en aquella resolución, dijimos que no era procedente *echarse á morir* por temor de las dificultades que hubiese de poner la Zona, pues podría obtenerse el remedio de todo entorpecimiento injustificado, denunciándolo la comisión de padres de quintos contratados á la Diputación y reclamando esta ante el Ministerio.

Un mes tan solo ha pasado desde entonces; una sola reclamación, que nosotros sepamos, ha sido entablada contra el rigorismo de la Zona, y los hechos han venido á confirmar nuestro modo de pensar sobre el asunto.

Tenemos, pues, en la Real Orden arriba inserta motivo indestructible para juzgar que debió hacerse lo que nosotros recomendábamos.

LA TRATA DE BLANCAS

UNA REUNION

En el palacio de los señores condes de Guendulain se reunieron en la tarde del domingo último las señoras y señores que componen la delegación en Pamplona del Patronato de la trata de blancas.

Asistieron á la reunión los señores obispo de la diócesis, gobernador civil, gobernador militar, director del Instituto y el fiscal de S. M.; señora condesa de Guendulain, baronesa de Oña, doña Saturnina Barricarte, doña Hermilia Peralta de Los Arcos, doña Maravillas Gonzalez Tablas, D.ª María Cruz Vilella, doña Eustaquia Erro, doña Manuela Muzquiz, doña Adela Lopez de Gonzalez de Valdés y doña Luisa Angulo de Ortega.

El secretario don Manuel Gil dió lectura á la disposición dictada creando en esta ciudad la mencionada delegación, constituyéndose oficialmente esta.

El señor Ortega y Frias dirigió á los reunidos breves frases relativas á los trabajos que debía llevar á efecto la delegación del Patronato que entiende en la trata de blancas.

GACETILLAS

Los señores Irujo y Ciganda, estuvieron ayer mañana en el palacio provincial celebrando una detenida conferencia con los señores Goizueta, Oroz, Garjón y Santesteban.

Los reunidos mostráronse á la salida bastante reservados, pero, según hemos oido, parece que cambiaron impresiones sobre la conveniencia de ultimar en seguida la cuestión de las obras de la nueva cárcel, al objeto de que se reanuden los trabajos á la brevedad posible.

En la segunda decena del corriente mes debutará en el teatro Principal de Huesca, con motivo de las ferias de San Andrés, la notable compañía cómico dramática que dirige el primer actor don Luis Echaide y que con tanto aplauso actúa en el teatro Gayarre de esta ciudad.

En iglesia parroquial de San Agustin se celebrarán mañana solemnes funerales por el eterno descanso del alma de don Luciano Vergara y Morentin, celoso guardia municipal que fué en esta ciudad.

Reiteramos á su viuda doña Candelaria Galar y demás familia la expresión de nuestro sentimiento.

Los funerales por el alma del finado (q. e. g. e.) tendrán lugar á las diez de la mañana.

A fines del mes actual ó primeros de Diciembre debutará en el teatro Gayarre la compañía de zarzuela chica que dirige el notable actor Pepe Angeles.

En la lista de la compañía, que será presentada á la aprobación del Ayuntamiento, figuran las primeras tiples Adela y Consuelo Taberner, artistas ya conocidas en esta ciudad, y el actor señor León, más conocido de los públicos con el nombre de *Rufo*.

La compañía actúa ahora en el teatro Principal de Vitoria.

Comunican de Mendavia que ha sido detenido por la guardia civil de aquel puesto un individuo llamado Calixto Elvira Arroniz, autor de la tala y hurto de árboles frutales propiedad del vecino don Luis Alvarez de Eulate.

El detenido se halla convicto y confeso á disposicion del Juzgado.

A las once de la mañana se celebrará hoy en la iglesia parroquial de San Agustin solemne funeral-aniversario por el alma de la que fué virtuosa señorita doña Asunción Zozaya y Maritorena (q. e. g. e.), que falleció en esta ciudad el dia 7 de Diciembre de 1903.

Todas las misas que se celebren tambien hoy en la catedral y cinco parroquias, podrán ser aplicadas por el alma de la finada.

Reiteramos á la distinguida familia nuestro sentido pésame.

Por el ministerio de la Gobernación se ha dispuesto que las juntas de Beneficencia particular celebren por lo menos dos sesiones al mes.

Se encuentran vacantes, debiendo ser provistas por concurso de traslado las escuelas elementales de Sesma y Arizcun dotadas con 825 pesetas anuales, la elemental de niñas de Pamplona con 1.650 pesetas y una auxiliaría de la graduada superior de esta ciudad con 1.375 pesetas.

Ha solicitado se le conceda el pase al segundo periodo de observación el maestro de Viana don Santos de Pablo Merino.

Ayer se recibió en el Gobierno civil una comunicación del jefe del puesto de la guardia civil de Zudaire dando cuenta de que el dia primero de este mes á las cuatro de la madrugada había habido un altercado entre los mozos de los pueblos de Eulate y Aranarache.

Entre los mozos de ambos pueblos había resentimientos antiguos, y cuando el dia primero los de Aranarache iban á misa á Eulate, los de éste salieron al encuentro de los de aquel, y les gritaron: alto y atrás, al mismo tiempo que se oyeron cuatro disparos.

Ahora reina tranquilidad.

Ayer tarde se presentó en esta Redacción el vecino del barrio de la Rochapea Hilario Eguiluz, rogándonos hiciéramos constar no ser cierto que cortara ramas de los árboles sitos en la carretera de Orcoyen, como manifestó el guarda de campo que hizo la denuncia.

Queda complacido.

Las personas propensas á sabañones deben proveerse del Tópico Dalerop que los cura en tres dias. Frasco 0,60 pesetas.—Farmacia de Martialay, Pamplona. 10—2

Por incumplimiento del servicio, el gobernador ha ordenado nuevamenie á varios alcaldes que en el término de ocho dias remitan al gobierno un ejemplar del cuestionario que les fué remitido para la formación de lo estadística agrícola en la provincia.

Se encuentra más aliviado de la indisposición que desde hace varios dias le retiene en cama, el joven y distinguido abogado don Joaquin San Julián.

Acaba de llegar de Irún la acreditada corsetera doña Casimira de Teus, ofreciendo á su numerosa clientela y al público en general bonitos modelos en dicho artículo; solo hasta el sábado estará en esta capital. General Moriones (antes Pozo-blanco) núm, 6 principal. 3—1

En compañía de su distinguida familia ha salido para Barcelona, donde pasará la temporada de invierno, nuestro querido amigo el exdiputado provincial, excelentísimo señor don Ricardo Gastón.

Se encuentra en Madrid enfermo de algún cuidado don Jorge Burgaleta, distinguido tudelano muy querido en la ciudad navarra.

Ayer tarde celebró sesión la comisión municipal de Hacienda para examinar los expedientes que ha de someter á la aprobación del Ayuntamiento en la sesión próxima.

Han sido denunciados por promover un fuerte escándalo, el matrimonio Félix Anoz y Emeteria Rivera, habitantes en la casa núm. 36 de la calle de Pellegerías,

Hemos tenido el gusto de saludar á don José Alzugaray, que ha regresado á esta ciudad después de pasar larga temporada en Hernani.

En el tren de las seis de la mañana marchará hoy á Madrid el senador del reino don Teófano Cortés, en unión de su bella hija.

La guardia civil de Navascués ha detenido á un sujeto como autor del robo de una oveja.

Después de pasar una larga temporada en sus posesiones de Espinal, han regresado á esta ciudad la distinguida señora viuda de Irisarri y familia.

En la antigua Guantería y Peletería del sucesor de Ugarte, se ha recibido un bonito y muy variado surtido en boas y manguitos. También se reforman y arreglan los mismas, para lo cual cuenta la casa con un buen surtido de pieles.

Chapitela 23. 3—3

Ha presentado la renuncia del cargo de director de la Sección de Montes de esta provincia el ilustrado y activo ingeniero del ramo don Antonio Ganuza; y, segun noticias, le ha sido admitida, pero el señor Ganuza continuará al frente de dicho servicio hasta que la Diputación nombre á quien haya de sucederle en el cargo.

El señor Ganuza ha prestado y sigue prestando á la provincia excelentes servicios, de los cuales son demostración elocuente las variadas noticias que sobre el fomento del arbolado, la organización de los servicios forestales y sus resultados publicamos periódicamente.

No podemos hoy hacer mencion más concreta y detallada de los servicios del señor Ganuza, pero lo apuntado basta para hacer sensible su renuncia.

En el tren de las dos de la tarde salió ayer el señor Obispo para los pueblos de la Rivera, con objeto de seguir la santa visita pastoral.

En una riña que tuvieron en Erice tres individuos, resultaron dos heridos levemente y uno de pronóstico reservado.

Hoy regresarán de sus posesiones de Milagro á esta capital el decano del Colegio de Abogados don Joaquin Garcia y Echarri y su distinguida señora.

Pérdida de décimo.—La persona que hubiere encontrado el décimo número 1361 de la lotería cuyo sorteo se celebrará en Madrid el 10 del corriente, se servirá entregarlo en la administración de loterias del Paseo de Valencia y se gratificará.

El solemne novenario que en sufragio de las Almas del Purgatorio se celebra en la iglesia de San Saturnino, atrae cada dia, si no más numerosa concurrencia de fieles, sí tantos como caben en el espacioso templo.

El elocuente P. Diaz pronuncia discursos muy notables.

En la Caja de Ahorros de «La Conciliación» se hicieron durante la última semana 68 imposiciones por valor de 243,20 pesetas, y 4 devoluciones importantes 36,30, quedando una existencia de 13.698,49 pesetas.

Han sido sacrificados en el matadero para el consumo público: 9 vacas, 14 terneras, 26 carneros y 42 ovejas.

Según nuestroe informes, el panegírico del Patrón de Navarra San Francisco Javier en la función que, como todos los años, celebrará la Diputación en la tercera decena del mes corriente, estará á cargo del ilustre pamplonés y Obispo electo de Orense, don Eustaquio Iundain, ó del digno canónigo de esta catedral don Nicanor Hernan, sin que todavía pueda asegurarse cuál de los dos será el que lo predique.

En la iglesia de San Fermín de Aldapa dará comienzo el dia 12 del actual á las seis de la tarde, con rosario, plática y lamentos cantados, un solemne novenario en sufragio de las almas del Purgatorio.

Ayer pasó á la Diputación para su aprobación el proyecto de construcción del nuevo matadero en las inmediaciones del Portal de Taconera.

De aprobarse en seguida el proyecto, comenzarían pronto las obras, resolviéndose algo en el invierno la crisis obrera, pues en ellas encontrarían trabajo no pocos obreros.

La lluvia impidió anteayer terminar el hermoso partido que se estaba jugando en el Juego Nuevo.

Contendían Moya y Eugenio Eraso contra Machin y Mardura.

El público que presenciaba la lucha, era numerosímo y hubo desfile general al empezar á llover.

Llevaba Machin dos juegos, y Moya uno.

Con el presente número repartimos á los lectores un prospecto recomendando la Legía líquida, marca «Estrella Conejo» que sirve para el colado-lavado de la ropa blanca y de color, sin quemar las manos, ni estropear las ropas, ni perjudicar á la salud.

El domingo próximo pasado se celebró en Huarte una fiesta organizada por los carlistas de aquella localidad.

De Pamplona marchó una comisión compuesta de varios individuos, que regresó por la noche.

Se verificó un mitin en el cual hicieron uso de la palabra los señores Yoldi y Aróztegui.

El orden fué completo.

El Senado ha declarado la vacante de un senador por esta provincia, por no haber presentado don Luis Bobadilla los documentos justificativos de su aptitud legal dentro del término debido.

Ha sido pedida la mano de la bella y distinguida señorita tudelana Ricarda Peciña para el joven abogado don Fausto Belestá.

La boda se celebrará en breve.

Actualmente existen en las cárceles de la provincia 181 individuos distribuidos en la forma siguiente:

Pamplona 50; Aoiz 13; Tudela 30; Tafalla 8, Estella 80.

Por Real orden se ha concedido á José Sanchez Sonrosal, soldado licenciado el abono fuera de filas, de la pensión mensual de 2'50 pesetas, por una cruz que posee del mérito militar, previniendo, que dicha pensión le será satisfecha, por la Administración especial de Hacienda de Navarra, á contar desde el dia primero de Julio del año corriente.

Según nos comunica nuestro corresponsal en Bilbao, en Valmaseda ha resultado herido á consecuencia de la explosión de un cartucho de dinamita Gregorio Ayala Martinez, natural de Cintruénigo.

Con graves heridas en la cabeza y mano derecha, ingresó en el hospital.

Ha salido de Huesca para Alicante con objeto de posesionarse de su nuevo destino, el gobernador civil don Antonio Bazán, querido amigo nuestro.

2008

Por el exceso de anuncios que tenemos para la tercera plana, nos vemos precisados á pasar algunos á la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS.

En tal caso se hallan los siguientes:

Se arrienda, Orfeón Pamplonés, Agente marítimo, Médico, ¡Guerra al frio y al tufo! Establecimiento, Venta de carro en Falces, Costureras de sastre, Compañía de Segaros, Yrazu y Compañía, Pintores, Doctor Tulié, Venta de torete, Sustitutos, Venta de leña.

Reumáticos, probad **salicerina** de Larman, médico aleman; curación pronta del *reuma* articular agudo. Pamplona, Marquina y Aguinaga. 30—3

Correspondencia administrativa

Barcelona.—D. J. Ll., recibida libranza de cuatro pesetas; pagada su suscripción hasta el 7 de Noviembre de 1904.

Palencia.—D. L. A., recibí 14 pesetas en valores declarados; pagada su suscripción hasta el 18 de Julio de 1905.

Nuestra información

Conferencias telefónicas

DE LA REGION

Alava

Vitoria 7 (8 noche).

Proyecto ferroviario

En la sesión que nuestra Diputacion provincial ha celebrado esta tarde, se ha dado cuenta de una instancia en que el ingeniero Mr. Emilio Anilis, concesionario de una via férrea directa de Vitoria á Bilbao, solicita para este proyecto el apoyo material y el moral de la provincia.

La Diputación ha aceptado en principio el pensamiento y, para adoptar resolución concreta y definitiva, ha acordado que el concesionario presente los planos, presupuestos y demás documentación correspondiente.

Sucursal del Banco

El arquitecto del Banco de España ha estado en Vitoria algunas horas, con objeto de ver algun edificio á propósito para instalar en él la sucursal de esta plaza.

Según me ha dicho, uno de los edificios que le han sido ofrecidos, es el del Hotel Quintanilla, pero hasta ahora nada se ha decidido.

Una desgracia

Ayer tarde ocurrió en la casa núm. 95 de la calle de Correría una desgracia tanto más dolorosa cuanto que fué ocasionada por un descuido.

Ello es que un niño llamado Rafael Ortiz de Zárate sufrió tan graves quemaduras que, á pesar de haber sido asistido con solicitud en el hospital, á donde fué llevado, ha fallecido esta mañana.

Cacería

El duque de Medinaceli, de cuya llegada á esta ciudad di noticia, ha sido invitado por varios amigos á una cacería, que probablemente se verificará en el coto de Urbina.

Delegado carlista

Don Samuel Iturrate, delegado carlista en esta provincia, se halla enfermo de suma gravedad.

Ayer á las once y media le fué administrado el santo Viático, asistiendo gran número de personas con luces.

Se considera inevitable la muerte de este distinguido enfermo y será muy sentida.

Dos detenidos

Han sido detenidos Manuel Sarcon Estebez, de Cuenca, y Manuel Blanco, porque al encontrarse en un camino, viajando á caballo, con Pancracio Lafuente y habiéndose entablado entre este y aquellos una disputa sobre quién debía ceder el paso, Garcón disparó un tiro contra Lafuente hiriéndole en un hombro.

El herido se halla relativamente bien.

Reformas locales

En estos momentos está reunida en la Casa Consistorial la comisión especial para la reforma de las ordenanzas de edificación.

Dicha comisión está examinando uno por uno los artículos, para proponer las reformas que estime procedente.

El corresponsal.

Vizcaya

Bilbao 7 (10,10 noche).

Bolsa

Banco de Vizcaya, papel	200'00
Banco de Bilbao, papel	268'00
La Polar papel	100'80
Altos Hornos	190 00
Construcciones metálicas, papel	80'00
Ferrocarril de Bilbao á Durango	100'00
Unión Española de Explosivos, hecho	294'00
Resinera, papel	168'00

Cambios

Sobre Paris, cheque á 37'00.
Sobre Londres, cheque á 34'34.

Navarro herido

Hoy ha ingresado en el hospital un individuo llamado Gregorio Ayala Martinez, natural de Cintruénigo, el que á consecuencia de habérsele disparado un cartucho de dinamita en Valmaseda, ha resultado gravemente herido.

Se le han apreciado heridas en la mano derecha y en la cabeza.

Desgracia

Estando jugando un chico llamado Juan Aranguren tuvo la desgracia de caerse con tan mala fortuna que se fracturó la clavícula izquierda.

Fué conducido al hospital donde se le practicó la primera cura.

Accidente

Estando representando «El coco» en el teatro de Arriaga la tiple señorita Jimenez, sufrió un ataque nervioso que hubo que retirarla de escena y conducirla á su cuarto donde fué auxiliada convenientemente.

—La compañía que actúa en dicho coliseo va á ser reforzada por las tiples señoritas Rodriguez y Calvo.

Cuando termine la actual compañía la temporada será sustituida por otra de opereta cómica que dirige el señor Combe.

Niño al agua

Un niño de corta edad ha tenido la desgracia de caerse á la ría, siendo auxiliado por las personas que han presenciado el suceso.

Ha sido extraido el niño sin que sufriera otra cosa que el remojón y el susto consiguiente.

En el Ayuntamiento

Ha continuado en el Ayuntamiento la discusión de los presupuestos municipales.

Se aprobaron los presupuestos con un déficit que excede de 900.000 pesetas.

El total de la suma de los presupuestos pasa de 5.000.000 de pesetas.

El corresponsal.

Guipúzcoa

San Sebastian 7 (10,50 noche).

Banquete.-Censuras

Ayer se verificó el banquete en obsequio de los señores alcalde gobernador y presidente de la Diputación por su actitud digna ante el Gobierno por la cuestión del impuesto de alcoholes.

Como anuncié á usted en anteriores conferencias ninguna de las tres autoridades asistió al banquete; las dos primeros señores por no haber recibido contestación del Gobierno á la presentación de la cuarta dimisión, y el último por tener que asistir á una reunión en Zumárraga con los presidentes de las Diputaciones de Alava y Vizcaya.

La ausencia del alcalde y gobernador en el banquete dió origen á grandes censuras y discusiones fuertes, que cesaron cuando se presentó el Orfeón Donastiarra.

Se les imputa á ambas autoridades de falta de vascongadismo y sobre de afecto al Gobierno.

La quinta dimisión. Por fin

En cuanto se han enterado el alcalde y el gobernador de lo que he comunicado anteriormente, han enviado al Gobierno urgentemente la dimisión por quinta vez.

A las dos de la tarde se ha recibido un despacho del ministro de la Gobernación, admitiendo las dimisiones de las autoridades citadas.

El gobernador dejará mañana el cargo encargándose de él interinamente el secretario del Gobierno civil señor Jimenez.

De la alcaldía se hará cargo el teniente de alcalde señor Inciarte.

Sesiones

La Diputación ha celebrado sesión ordinaria, y se dice que despues se ha constituido en sesión secreta.

—El Ayuntamiento se ha reunido en sesión para aprobar los presupuestos extraordinarios.

Mañana se celebrará sesión ordinaria en la cual lo más saliente será la lectura de las reales órdenes admitiendo la dimisión al alcalde.

El tiempo

El Señor Orcolaga ha enviado un despacho anunciando una perturbación atmosférica.

Por la tarde ha comenzado á llover, y á la hora en que comunico está cayendo un diluvio.

Hace poco he presenciado la caida de una ventana de un mirador.

No ha causado desgracias.

Los alcoholes

Continúa la excitación en el pueblo con motivo de la cuestion de los alcoholes.

Se censura la reserva en que los diputados llevan el asunto.

El corresponsal.

DE MADRID

Primera conferencia

Madrid 7 (6 tarde).

Asamblea de secretarios

Según comunican de Logroño se ha celebrado allí una importante reunión de secretarios municipales.

La asamblea, que fué numerosísima tomó acuerdos parecidos á los de la Asamblea de Valencia.

Elecciones en Italia

Roma.—Después de las elecciones el Presidante del Consejo de ministros de Italia Mr. Golitti celebró una entrevista con el Rey Victor Manuel.

La "Gaceta,,

Hoy publica la *Gaceta* un decreto aprobando el pliego de condiciones para el abastecimiento de alimentos de los penales durante cuatro años, y otro autorizando al señor ministro de Gracia y Justicia para leer en las cámaras el proyecto de ley sobre suplicatorios, y otro declarando vacantes varias plazas de verificadores de contadores eléctricos.

Visita

Los gobernadores recientemente nombrados han estado hoy en el ministerio de la Gobernación despidiéndose del ministro.

Firma

S. M. ha firmado hoy varios decretos.

Uno ratificando las bases del convenio entre España y la República del Salvador sobre validez de títulos académicos.

Otro nombrando ministro suplente de las Ordenes militares al señor marqués de Cabriñana.

Otro, nombrando oficial primero de los Registros al señor Santa Ana; otro nombrando conde de Seret al diputado catalán señor Seret.

Y otros que se refieren á una cortísima combinación de fiscales, que no afecta á Pamplona y sí únicamente á Coruña, Palma y Badajoz.

Rusia-Japón

Documento importante

San Petersburgo.—Ha causado mucha impresión y muy agradable la noticia de que Rusia enviará á la comisión internacional que entiende en el incidente de Hull un documento importantísimo que demuestra claramente, que los japoneses habían acordado un complot para destruir la escuadra del Báltico.

Este documento es un telegrama cifrado, enviado por el agregado de la Embajada japonesa en Berlín al agregado japonés de la Embajada de La Haya, despacho que fué interceptado.

Este despacho promete dar mucho juego.

Frente á frente

Mukden.—Tan cerca estan uno de otro los dos cuerpos de ejército que cualquier movimiento de uno de ellos, por insignificante que fuera provocaría una gran batalla.

Ambos ejércitos están, por consiguiente sin moverse de sus puestos.

A invernar

Chefú.—Noticias de Mukden dan cuenta de que en el campo de batalla reina un frio espantoso, y nieva copiosa y constantemente.

Los ingenieros rusos preparan trincheras y aposentos para invernar en Mukden.

Los rusos compran grandes cantidades de granos á los chinos y tienen grandes existencias de este cereal.

Wladivostock

Chefú.—Un capitan ruso que ha llegado aquí procedente de Wladivostk ha hecho declaraciones importantes acerca de los medios de defensa con que cuenta aquella plaza.

Dice este capitan que las fortificaciones de Wladivostock empiezan muchos kilómetros antes de llegar á la plaza.

Los fuertes estan grandemente artillados á la moderna.

Constantemente estan llegando al puerto multitud de barcos con provisiones de boca y guerra, con material de fortificaciones, etcétera.

Tales son las fortificaciones de esta plaza que resulta una de las mejores fortalezas hoy existentes.

Si los japoneses—dijo—intentan apoderarse de Wladivostock, se encontrarán con un segundo Port-Arthur.

Cuerpos colegisladores

SENADO

Preside el señor Azcárraga.

En el banco azul el señor Maura

El señor Montero Ríos no asiste por encontrarse indispuesto.

Sigue la discusión sobre el convenio del concordato.

CONGRESO

Preside el señor Romero Robledo.

Desanimación.

El señor Linares lee un decreto fijando en 83.750 hombres el contingente de tropas para 1905.

Añade el decreto, que conforme vaya pidiendo el presupuesto, se irá aumentando el contingente.

El señor Sanchez de Toca lee el proyecto de Ley sobre los suplicatorios.

El señor Ortega censura al gobernador de Madrid, porque no consintió que los republicanos dieran anoche una serenata al diputado francés M. Naquet.

El ministro defiende al gobernador.

El señor Soriano protesta contra el hecho de que no le dejasen hablar en la última sesión.

Pide que se lleven á la cámara sus suplicatorios antes de que se aprueba la ley, y se extraña de que el Gobierno persiga á los carlistas de Valencia cuando son más liberales que el Gobierno.

En Francia

Paris.—Como consecuencia del escándalo ocurrido dias pasados en la Cámara francesa se han batido dos oficiales resultando uno herido.

—

Mr. Silbetón ha dicho que siente no tener un encuentro con el hijo del ministro de la Guerra Mr. Andrés.

—

Los nacionalistas piensan pedir á la Cámara que se varíe el acta de final de la sesión y se diga que Mr. Andrés fué abofeteado, no golpeado.

—

Los periódicos publican artículos de personas importantes en pró de la solución de la cuestión.

Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA

	Dia 5	Dia 7
Deuda perpetua 4 por 100 int.	77'00	77'10
Idem id. fin de mes	77'15	77'15
Idem fin próximo	00'00	00'00
Deuda amortizable al 5 por 100	98'00	98'05
Carpetas provisionales 5 por 100	00'00	00'00
Acciones del Banco de España	481'50	481 50
Id. de la C. A. de Tabacos	414'00	414'00
Cambios sobre Paris (tanto por ciento)	36'75	36'70
Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina)	34'34	34'02
Paris, Exterior español	87'80	87 80

Buenos Aires.—Oro, 227'25.

Segunda conferencia

Madrid 7 (11 noche)

Los suplicatorios

El proyecto leído esta tarde en el Congreso por el señor Sanhez de Toca, es bastante largo, diciendo en su resúmen lo siguiente:

El tribunal del Supremo en pleno y el Supremo de Guerra y Marina, conocerán en lo sucesivo en los delitos que sean de la exclusiva competencia de ambos tribunales, conforme á las leyes respectivas, contra los diputados y senadores en ejercicio del cargo y aun en los delitos cometidos en los representantes electos.

La competencia de los tribunales tendrán fuero de atracción especial.

Cuando el tribunal haya incoado un sumario contra un senador ó diputado, se dirigirá al Parlamento para pedir el procesamiento del sumariado. Si el Parlamento accede al procesamiento el tribunal puede hasta dictar la prisión del diputado ó senador; si no concede el permiso solicitado, entonces puede el tribunal sobreseer la causa.

Esta ley comenzará á regir desde la misma fecha de su promulgación.

Una conferencia

El señor Silvela ha dado esta noche en el Ateneo la primera de sus conferencias.

La sala estaba atestada de público distinguido que ha ovacionado constantemente al orador por el monumental discurso pronunciado.

En la primera parte de su discurso habló de su retirada de la vida activa de la política, diciendo que su determinación fué expontánea, sin tener en cuenta los honores del cargo y mucho menos el afecto de los amigos que es lo que más daña en las jefaturas políticas.

Al final de su discurso, en el cual resplandeció la sinceridad, fué objeto el orador de una manifestación de cariño.

Debate aplazado

Está ya definitivamente acordada la suspensión del debate sobre el saneamiento de la moneda hasta que termine el del convenio con el Vaticano.

Inauguración

El domingo próximo tendrá lugar la inauguración del círculo democrático.

Con tal motivo hablarán en dicha fiesta los prohombres del partido.

Una enmienda

El señor Navarrorreverte ha presentado una al artículo tercero del proyecto de convenio con el Vaticano.

Pide el citado senador que las congregaciones religiosas que posean propiedades, sean de la clase que fueren, así como las dedicadas á la industria satisfagan igual contribución que los particulares.

Después del escándalo.—Un duelo.

París.—Como consecuencia del incidente que ocurrió en la Cámara de los diputados, se han batido hoy, á espada, dos oficiales del ejército resultando uno de ellos herido en una pierna.

El procurador de los tribunales ha recibido ya el suplicatorio para procesar al diputado que pegó al ministro de la Guerra.

El "Satrústegui,,

Del puerto de Cádiz ha zarpado hoy para la república Argentina el vapor «Satrústegui», conduciendo á bordo mil emigrantes.

Final del Senado

Se entra en el orden del dia: proyecto de convenio con el Vaticano.

(La Cámara está muy animada. Se sabe ya que el señor Montero Ríos no intervendrá hoy en el debate por hallarse indispuesto.)

Rectifica el señor Lopez Muñoz.

Censura al señor Maura por su apasionado discurso del sábado, que á su juicio no correspondía á los dictados de la prudencia.

Manifiesta que no es verdad que la opinión anticlerical apedree los conventos, los que tal hacen—dice—son los que fundan ateneos y los que establecen escuelas laicas.

Ni somos renegados ni apóstatas—termina diciendo—los que combatimos el convenio, sostenemos ante todo y sobre todo los derechos del Estado, lo que queremos es que las comunidades no concordadas vivan al amparo de la ley común á cuya sombra vive y florece el bien.

Rectifica el señor Maura el cual pronuncia un magnífico discurso, enérgico en la forma, que es muy aplaudido por la mayoría y por los prelados que asisten á la sesión.

Niega que su discurso no estuviera encerrado en los moldes de la más exquisita prudencia.

¿Entendeis que haya una epidermis para hablar y otra para oir? ¿Creeis que puede oirse con calma vuestros injustificados ataques?

Hace nuevamente historia de las negociaciones que concertó con el Vaticano el partido liberal, para deducir de ellas que él solo había hecho terminar aquellas.

Me llamais clerical por que defiendo de vuestros ataques injustos á las ordenes religiosas. Nada me importan los calificativos. Para nosotros todos los derechos son respetados y santos.

Vosotros reconoceis las asociaciones de vuestro agrado. Eso no es ser demócrata ni liberal. Quereis que se restrinja la ley de Asociaciones para las comunidades religiosas, y que se abra la mano para las otras Asociaciones que luchan en contra del actual régimen, y que si no lo han derrocado, es porque no han podido. No teneis criterio en este asunto; vale más que no digais nada

Si nosotros no ratificaramos el convenio vosotros lo ratificariais. Os conozco perfectamente.

Se suspende el debate y se levanta la sesion.

La guerra de Oriente

Cañoneo recíproco

Tokio.—El general Kuroki ha dirigido un despacho dando cuenta de que la situación respectiva de los dos Ejércitos no ha variado.

Los rusos continúan cañoneando sin éxito lan líneas japonesas, concentrando sus fuegos principalmente, contra el ala izquierda.

—

San Petersburgo.—Se ha recibido un despacho del cuartel general ruso dando cuenta de que los japoneses ocupan una extensa planicie.

La colina de Hung-Pao es de los japoneses, y los rusos ocupan la altura del mamelón.

Desde Hung Pao dirigen los japoneses un violento cañoneo contra los rusos.

Los rusos quieren apoderarse á todo precio de Hung-Pao, y por eso se espera que se trabe una gran batalla en este punto.

Combates de vanguardis

San Petersburgo.—Se ha recibido en San Petersburgo un despacho del general Kuropatkine fechado el dia 6 diciendo que en la noche del 5 al 6 los japoneses atacaron una posición ocupada por un regimiento ruso sobre el flanco derecho del ejército.

Los japoneses fueron rechazados, dejando en el campo 30 cadáveres.

Los rusos tuvieron 5 muertos y 8 heridos.

El dia 5 los destacamentos de cazadores voluntarios descubrieron á la caida de la noche en la villa de Tchuanlinza, á dos kilómetros al Este Kondjaza, la presencia de un número considerable de japoneses cortando árboles.

Una batería de morteros rusos abrió el fuego haciendo que los japoneses huyeran.

MENCHETA.

De madrugada

Los alcoholeros.-Una suscripción

Madrid 8 (3 madrugada).

Los alcoholeros se reunirán esta tarde en el Congreso para continuar las gestiones en favor de las bases proyectadas.

Se ha acordado abrir una suscripción para regalar un objeto de arte al señor Madolell por los trabajos realizados.

MENCHETA.

Un saludo á los héroes

Madrid 8 (3'5 madrugada).

Telegrafian de Paris que el Consejo municipal ha acordado dirigir en nombre del pueblo de Paris un saludo al ejército aliado de la Mandchuria y á la guarnición de Port-Arthur por su brillante defensa.

MENCHETA.

El banquete de los toreros

Madrid 8 (3,15 madrugada).

En el restaurant de «La Central» se verificó anoche el banquete de los toreros, al que asistieron los críticos señores don Eduardo Muñoz, don Pascual Millán Senra y Casañño; los espadas Lagartijillo, Cocherito de Bilbao, Guerrerito, Regaterín y otros muchos.

Leyéronse varias composiciones en verso abogando por las corridas en domingo, acordando continuar las gestiones á fin de conseguir el objeto que se proponen.

En el banquete reinó mucha alegría.

MENCHETA.

Venta de casa

EN PAMPLONA

Se vende la casa núm. 10 de la calle de San Gregorio. Renta el 5 por 100. Para más detalles dirigirse á don Santiago Perurena, Tecenderías, núm. 8, y don Fernando Velasco, Mercaderes 15, piso 3.º 6 1

Venta de casa

Se vende la casa número 2, de la calle del Abrigo, del lugar de Tirapu.

Informará en Pamplona el Procurador Vidaurreta, calle Dormitalería 11 primer piso.

8 22 29 3—1

Aserradores

Se necesitan para serrar haya en la villa de Villava, casa núm. 12 de la calle Mayor. 6—1

¡¡¡Estufas!!!

Choubaski reformado higiénico y varios sistemas, tubos, codos y colocación de los mismos.

Precios sin competencia, calle de Javier números 2 y 3, Hojalatería de T. Garayoa. —1

Academia

de Francés, Inglés, Teneduría de libros y Cálculos mercantiles. Precios: por una asignatura pesetas 10; por dos ó más (cada una) pesetas 7'50. Horas de clase de seis á ocho noche.

Se dán lecciones particulares y se hacen traducciones á precios convencionales.

Dirigirse á don Emilio Romeo, Pellegerias 78 segundo piso. 6 6 (a)

Pastelero y confitero

Desea colocarse como ayudante uno de 19 años, bastante práctico; para informes Mayor 79 almacen «La Perla Industrial.» 6—3

Pérdida de rosario

La persona que hubiere encontrado un rosario con cuentas de madera y engarzado en plata, que se perdió la mañana del dia de Todos Santos, desde la iglesia de los RR. PP. Corazonistas hasta San Saturnino, se servirá entregarlo en la platería de la Sra. Viuda de Sasa y se le gratificará. Es recuerdo de familia. 8—2

Almanaque anunciador

PARA 1905

Tamaño para cartera ó bolsillo, fantasía, con dorado los anuncios y en relieve de 10 por 5 centímetros con santoral y cuentos, y con relieve de 8 por 4 y medio centímetros á pesetas 50, 55, 60 y 75 el millar.

Para pedidos al Sucesor de Cayetano Fernandez, Santiago, 3 Zaragoza. 8—8 (a)

¡Gran liquidación!

En bonitos calendarios é inmenso surtido que acaba de recibirse á precios de fábrica. Preciosas postales desde 10 céntimos.

Mayor 43, Hijos de Astruc.

Advertencia: se ruega á cuantos tengan encargos en este establecimiento, que de no pasar á recogerlos en el término de ocho dias, se pondrán á la venta. 8—2

Pueyo

Se anuncia vacante la plaza de inspector de carnes de este municipio y veterinaría del mismo, con los próximos pueblos de Sansoain y Benegorri por el sueldo de 90 pesetas y 885 respectivamente por las visitas.

Las solicitudes serán admitidas hasta el dia 15 del actual.

Pueyo 3 de Noviembre de 1904.—El alcalde, Joaquín Sagüés. x 7—2

†

Don Luciano Vergara

y Morentin

Falleció el dia 24 de Noviembre de 1903.

R. I. P.

Su viuda doña Candelaria Galar, hijo D. Primitivo Vergara, hermano, hermanos políticos y demás interesados

Suplican á sus amigos y conocidos se sirvan encomendar su alma á Dios y asistir á la función de aniversario que en sufragio de la misma se celebrará en la iglesia parroquial de San Agustin, *mañana miércoles*, 9 del corriente, á las *diez* de la mañana.

Pamplona 8 de Noviembre de 1904.

El duelo se despide en la Iglesia
No se reparten esquelas

2008 Ministerio de Cultura

Anuncios recomendados

Se arrienda

en la calle de San Gregorio número 46 habitación y bajera. Informarán en el segundo piso de la misma casa. 4—4

Orfeón Pamplonés

Los que deseen ingresar en esta sociedad, pueden acudir á los locales de la misma, de nueve á diez de la noche, desde hoy hasta el dia 8 de Noviembre próximo, inclusive, para sufrir el exámen de voz y música que previene el Reglamento. Advirtientiendo que los que carecen de conocimientos musicales, podrán adquirirlos en la clase gratuita de solfeo establecida al efecto en dicha Sociedad, siempre que reunan condiciones de voz, hasta ponerse en situación de pasar á formar parte de la masa coral.—Pamplona 30 de Octubre de 1904.—El Presidente, Jorge Fernandez. x —9

Perro ratero

Hace falta uno que sea bueno. Se pagará bien. Dirigirse á la administración de este periódico.

Médico

Hay uno con 14 años de práctica que se ofrece á regentar partidos médicos. Dirección calle de las Armas núm. 47, principal Zaragoza. 4—3

Agente marítimo

El más antiguo en Navarra facilita pasajes para todos los puertos conocidos, á precios los más baratos; giros y comisiones para Montevideo y Buenos-Aires, Zapatería 36 y Mayor 106, Domingo Apesteguía.

Representante en Peralta don Felix Merino. 30—23

¡Guerra al frio y al tufo!

El tan renombrado HERRAJ CARBONIZADO para braseros que no produce *humo, tufo* ni *olor*, se vende en la calle de la Merced número 8, carbonería, Tambien hay grandes existencias de leña, clases superiores, que se venden á precios económicos. (10—3 (a)

Establecimiento de carruajes

ESTAFETA 60

Servicio de carruajes para el Cementerio.—Precio: Cuatro pesetas. j m d 20—3

Venta de carro en Fálces

Se vende uno nuevo para una y dos caballerias; se dará barato; para informes dirigirse á Pedro Moreno. 8—4

Costureras de sastre

Se necesitan en el taller de Juan Perez, Mercaderes 5 segundo piso. 4—4

Compañía de Seguros

de vida y retiro franco inglesa

DOMICILIO SOCIAL EN SAN SEBASTIAN

Por medio de una prima anual se obtiene despues de los quince años del seguro una renta anual, igual al importe del capital asegurado.

Delegado en Navarra don Luis M. Iundain. Oficinas, Estafeta 55—1.º x 5—2

Yrazu y Compañía

BANCA

Calle Moreno, 967, Buenos-Aires

Esta antigua casa además de las operaciones coherentes al ramo, tiene una sección para el servicio de PASAJES para Europa y América siendo su único representante en España y Francia don Antonio Iriarte de Tolosa, (Guipúzcoa) á quien pueden dirigirse los interesados y hallarán ventajas. 90—75 p

Pintores

Se necesitan obreros pintores que sepan su obligación. Dirigirse calle Curia núm. 13 piso tercero. 6—2

Doctor Tulié

Especialista en enfermedades de la garganta, nariz y oidos.

Consulta de 10 á 12 y de 3 á 5.

Mayor 87, 2.º 30—29

Venta de un torete

Se vende uno de raza legítima holandesa nacido en alta mar al conducir la vaca de este pais: el toro tiene 14 meses de edad, es alto, gordo, como un toro de Veragua, propio para padre.

Para más detalles dirigirse á don Santiago Múgica, vecino de Echarri-aranáz. 4—2

Sustitutos

Se admiten licenciados absolutos, reservas, exceptuados y excedentes de cupo de cualquier reemplazo.

Para más detalles, precio y condiciones dirigirse á Pedro Echapare, Curia, 5, segundo piso. 30—26

Venta de leña

—de don Pedro Maria Verecochea—

Se vende leña seca superior de roble á precios económicos. Informará Pedro Sagastibelza, Cuatro Vientos núm. 41 Pamplona. 8—5

¡Es el primero y el más acreditado!!

Desconfíese de los imitadores, que no solo intentan imitar el producto, sino que copian nuestro nombre de CALLICIDA y hasta la forma de nuestros anuncios para sorprender al público. Ninguno es de tan seguro resultado como el CALLICIDA

Exíjase el nombre de ESCRIVA

Véndese en todas las farmacias, droguerias.

CALLICIDA ESCRIVÁ

¡¡22 años de éxito crecientel!

en curacion los CALLOS Y DUREZAS. Es incoloro, no mancha. De aplicacion sencillísima. Calma el dolor. Siguiendo las instrucciones se obtiene una curacion radical

6 REALES FRASCO

Depósito general: *Vda. de J. Escrivá*, farmacia de la Estrella, Fernando VII...

¡¡MURIÓ LA CALVICIE!!

USANDO EL

CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO

Proveedor efectivo

de la Real Casa

y

Patente de invención por 20 años

Ha quedado comprobado por infinidad de eminencias médicas, que el *Céfiro de Oriente-Lillo* es el único preparado en el mundo que hace renacer y crecer el cabello, barba, bigote y cejas; impide su caída, evita las canas y cura todas las enfermedades del cuero cabelludo, como son: *Tiña pelada, eczema piloso, alopecia sebórrea (cabeza grasienta), caspa, humores*, etc., etc.

Millones de personas que han usado el *Céfiro de Oriente-Lillo* certifican y justifican sus prodigiosos resultados.

El que es calvo ó le cae el cabello es por que quiere, pues mediante contrato

¡¡ Nada se paga si no sale el cabello!!

Consulta por el autor *D. Heliodoro Lillo, Rambla de Canaletas, núm. 13, 1.º*—BARCELONA, de *9 á 1* y de *3 á 6*, días festivos de *10 á 1*.

También se dan consultas á provincias por escrito, mandando un sello para la contestación.

De venta en todas las buenas Perfumerías, Bazares, Droguerías, Farmacias y Peluquerías, á *5 pesetas frasco.*

AVISO IMPORTANTE

25.000 PESETAS Se darán al que pruebe y justifique que existe en el mundo un producto que dé mejores resultados que el

CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO

DIGESTIVO CLIN

El más poderoso remedio contra las

ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO

CLIN Y COMAR—PARIS

EN TODAS LAS FARMACIAS

600

La Petite Gironde

es el periodice de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 2,75 pesetas al mes, haciendo la suscripción en casa Hijas de Aramburu, en San Sebastian.

EXIJAN Vds. sobre cada PILDORA BLANCA las palabras: DEHAUT A PARIS impresas en negro.

Las **PILDORAS** *Purgativas y Depurativas* del Doctor **DEHAUT** se toman **al comer.**

Ningún Régimen. No más Dieta. Las menos COSTOSAS puesto que son las más activas.

Chocolates y cafés

—DE LA—

COMPANIA COLONIAL

TAPIOCAS Y THES

38 Recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20. MADRID

LA CATALANA

Sociedad de seguros contra incendios á prima fija

37 AÑOS DE EXISTENCIA

—GARANTIAS—

Capital social: Ptas. 5.000.000
Reservas y primas 13.294.501,73 **18.294.501'73**

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1901: Pesetas 1.353.132.423'53

Fondos colocados en inmuebles situados en Barcelona y en valores de mayor garantía

Siniestros satisfechos **6.233** que importan pesetas **7.632.260'39**

¿Queréis hacer un seguro bien garantido?

Aseguraos de la Compañía genuinamente española, y cuyos antecedentes conozcáis personalmente LA CATALANA que asegura á *primas más económicas* que ninguna otra Compañía.

El comisionado principal, SEBASTIAN GASTEARENA.—Oficinas: Plaza del Castilo 36, PAMPLONA.

LEGIA LIQUIDA NACIONAL

Fabricantes Eusebio Martí y Compañía—Pamplona

Fundadores de esta industria en Aragón, Rioja y Navarra; la más importante en el Norte de España.

Exportaciòn à provincias

De venta en los mejores Establecimientos de Drogueria y Ultramarinos. 30—23 (a)

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Lín de Filipinas.—Trece viaje anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean 2 y 30 Enero 27 Febrero, 26 Marzo, 23 Abril; 21 Mayo, 18 Junio, 16 Julio, 13 Agosto, 10 Septiembre, 8 Octubre, 5 Noviembre y 3 de Diciembre; directamente para Port-Said, Suez Aden, Colombo, Penang, Singapore y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japon y Australia.

Línea de Cuba y Méjico.—Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Combinaciones para el litoral de Cuba; centro de América y Norte y Sur del Pacífico.

Línea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana, y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. Tambien se admite para Puerto Plata; con trasbordo en Habana.

Línea de Venezuela-Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico.

Línea de Canarias.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, de Málaga el 20 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, regresando por Cádiz, Alicante, Valencia Barcelona.

Línea de Buenos-Aires.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 3, de Valencia el 3, de Malaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta: También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancias que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES:

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas de 14 Abril 1904, publicado en la Gaceta de 22 del mismo mes.

Servicios Comerciales.—La seccion que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

Para precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego, Pamplona.

BOLETIN RELIGIOSO

SANTORAL

MARTES.—La octava de todos los santos. Siendo Emperador de Roma el cruel Diocleciano, vivian en dicha ciudad cuatro hermanos, llamados Severo, Seberiano. Carpóforo y Vitorino Los cuatro eran cristianos y estaban deseosos de sacrificar su vida por la fe de Cristo. Noticioso el Emperador, mandó prenderlos y conducirlos a presencia de un idolo de Esculapio para que le adorasen. Los cuatro hermanos se negaron á hacerlo y prefirieron ser martirizados, entregando sus almas á Dios el dia 8 de Noviembre del año 300.

Los impios amancillan su carne, menosprecian la dominación y blasfeman contra la majestad.

CULTOS

Oficio de Octava con rito doble y color blanco,

En la Catedral.—A las nueve y media Horas menores y misa.

A las tres vísperas, completas, rosario, maitines y laudes.

A las seis rosario de los Esclavos.

En San Saturnino.—Cuarenta Horas y novenario á las Almas del Purgatorio.—A las nueve con misa rezada.—Esposición del Santísimo, de cuatro á seis de la tarde. Y á esta hora, novena de Almas con plática por el R. P. Diaz, Corazonista, y lamentos cantados por la capilla de la Catedral.

En San Agustín.—Novenario de almas. A las cinco y media de la mañana, con plática y lamentos cantados.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino.—San Saturnino 12—1.º
San Lorenzo—Mayor 91—3.º
San Nicolás.—San Anton 23—2.º
San Juan Bautista.—Mercaderes 11—3.º
San Agustín.—San Agustin 11—3.º

ESTAFETA LOCAL

MERCADO DE CEREALES

Hé aquí los precios que rigieron ayer en esta ciudad:

	ROBO	Doble decálitro
	Reales vellón	*Pesetas*
Trigo	25,00	4,44
Avena	14,00	2,00
Cebada	15,00	2,66
Habas duras	21,25	3,78
Idem anchas	21,25	3,78
Beza	22,00	3,90
Maiz	18,50	3,30
Alscol	20,00	3,57
Girón	20,00	3,55
Alholva	20,00	3,55

VIAJEROS

Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes:

Don Juan Pedro Zudaire, don Dámaso García y don Ecequiel Moreno.

TEATRO GAYARRE

Función para hoy.

El grandioso drama en cinco actos, titulado «El abuelo.»

A las OCHO Y MEDIA.

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos varones 0, hembras 0.

Defunciones—Sinforiano Torsería de Pamplona, de 14 meses, Inclusa; Zacarias Laguardía y Calvo, de Villafranca, de 63 años, Hospital civil: Josefa Espinal Muruzabal, de Pueyo, de 18 años, Tejería 5 2.º; Juan Canaluche y Jimenez, de Tafalla, de 30 años, Hospital civil; Victor Arraiza y Odería de Muruzabal, de 46 años, Estafeta 7 3.º: Antonio Vidal de Aldueda, de 86 años, Bajada Carnicerias 9 4.º.

Matrimonios.—Paulino Artal, con María Viguria de Pamplona; Faustino Obanos, de Loza, con Juana Ercarte de Berrioplano; Hermenegildo Muruzabal, de Pamplona, con Jerónima Erviti de Larumbe; Esteban Pascal, de Egües, con Cesarea Murillo de Beroiz; Felipe Martinez, de Tafalla, con Antonia Barceló de Pamplona; Angel Urtasun, de Irsgui, con Juana Ciriza de Vidaurreta; Manuel Porta, de Ujué con Maria Goñi, de Zuzau; Raimundo Donazar, de Ulzurrun, con Cirila Laureos, de Villafranca Esteban Bibiot de Esparza, con Lucía Marin de Pamplona; Francisco Sanz de Pamplona, con Vicenta Gorosabel de Otano; Norberto Echauri de Muez, con Juana Ardanaz, de Puente la Reina; Fermin Moreno y Petronila Gúin de Pamplona.

EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteayer	16,0
Id. mínima de ayer	7,6
Altura barómetrica á las 9 de ayer milímetros.	72,41
Espacio recorrido por el viento en dichas 36 horas en kilómetros	153

CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el dia de ayer:	
De causa pendiente	40
Arresto mayor	9
En expectación de marcha	2
Total	51

Valores de Navarra — COTIZACION DE AYER	PRECIOS Antr.	Utl.
Deuda provincial al 4 por 100	102'50	
Deuda municipal al 4 por 100	103,30	
Crédito Navarro		
La Papelera Española		
Fabrica del Bidasoa (Vera)		
Id. id. Obligaciones al 5 por 100		
La Vinícola (Campanas)		
Tejería Mecánica Pamplonesa		
Balneario de Betelu		
Aguas de Arteta		
Café de «Iruña»		
Azucarera (Mareilla)		
Azucarera (Tudela)		
La Agrícola, acciones de 500 pesetas. 4.ª á 8.ª series con 60 por 100 desemb.º	168	
Electa Pamplonesa		
La Vasco Navarra		
Id. completamente liberadas		
Electra Bidasoa		
La Actividad, acciones de 100 pesetas.		
Id. de 1.000 2.ª serie con 2 por 100 ds.º		
Electa Irati		
«La Vasconia»		
Aguas de Burlada y Belascoain		
Electra del Keiles.		
Electricista Tudelana		
Electra Industrial Española.		
La Industrial Sangüesina		

Pasatiempos

CHARADA

Remitida por «P. Chomin.»

Preposición mi *segunda*
prima tercia en la vejez
y de mi charada el *todo*
me regalaron ayer.

TARJETA ANAGRAMA

Remitida por «El presidente de la cuadrilla del trueno y dedicada á F. R.

D.ª Leonor F. Cobian

Con las precedentes letras de esta tarjeta formar el nombre y apellido de un célebre marino.

Remitida por «Lasinhueso Larrinaga.»

Cuarta dos la prima dos
de mi mágico violin
la bordó una compañera
de mi amigo Serafin.
Mas todo aquél que la vió
dijo: ¡Qué cosa tan basta!
no tendrá quien la haya hecho
mucho *un dos tercera cuarta.*

Remitida por «Un tenedor de esquinas»

Tengo yo una *todo*
que *prima cuarta*
tercera cuarta quinta
bastante basta.

Soluciones á los pasatiempos publicados el dia 4.

Charada.—Málaga. Tarjeta.—Los trabajadores del mar.

No se han recibido soluciones.

DON CÁNDIDO.

2006 Ministerio de Cultura